

Job

Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמֶר: 1
and-answered Iyyov and-said
[H0559](#) [H0347](#)

Then Job answered and said,

גַּם-הַיּוֹם מְרִיבִי שְׁחִי יָדִי כְבֵדָה עַל-אַנְחָתִי: 2
also today rebellious my-complaint my-hand is-heavy on my-groaning
[H1571](#) [H3117](#) [H4805](#) [H7879](#) [H3027](#) [H3513](#) [H0585](#)

Even to-day is my complaint rebellious: My stroke is heavier than my groaning.

מִי-יִתֵּן יָדָעְתִּי וְאֶמְצָאֵהוּ עַד-תְּכֹנְתּוֹ: 3
who will-give I-knew and-I-would-find-him I-would-come to his-dwelling
[H4310](#) [H5414](#) [H3045](#) [H4672](#) [H0935](#) [H5704](#) [H8499](#)

Oh that I knew where I might find him! That I might come even to his seat!

אֶעֱרַכָּה לְפָנָיו מִשְׁפָּט לְפָנָיו וְאֶמְלֵא וּפִי תוֹכְחוֹת: 4
I-would-set-in-order before-him I-would-fill and-my-mouth case before-him with-arguments
[H6440](#) [H4941](#) [H6310](#) [H4390](#)

I would set my cause in order before him, And fill my mouth with arguments.

אֶדְעָה מַלְיָם יַעֲנֵנִי מִה-יֹאמֵר וְאֶבִּינָה וְאֶמְצָאֵהוּ עַד-תְּכֹנְתּוֹ: 5
I-would-know words he-would-answer-me what and-I-would-understand he-would-say
[H3045](#) [H4405](#) [H0995](#) [H4100](#) [H0559](#)

לִי: 5
to-me

I would know the words which he would answer me, And understand what he would say unto me.

הַגְּבֹרִים-בְּכֹחַ יִרְיֵב עִמָּדִי לֹא אַדְּרָא הֲוֵא יִשֵּׁם בִּי: 6
with-greatness-of power would-he-contend with-me would-he-contend surely no he would-put in-me
[H7378](#) [H5978](#) [H3808](#) [H1931](#) [H0389](#) [H3808](#)

Would he contend with me in the greatness of his power? Nay; but he would give heed unto me.

שָׁם יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל נֹכַח עִמּוֹ וְאֶפְלָטָה לְנֶצַח מִשְׁפָּטִי: 7
there upright-one with-him would-reason with-him and-I-would-be-delivered forever from-my-judge
[H8033](#) [H3477](#) [H3198](#) [H6403](#) [H5331](#) [H8199](#)

There the upright might reason with him; So should I be delivered for ever from my judge.

הִן הֵן אֶהְלֵךְ וְאֵינְנִי וְאֶחֱזֹר וְלֹא-אֶבִּין לּוֹ: 8
behold I-go east and-he-is-not and-west and-not I-perceive him
[H2005](#) [H1980](#) [H0369](#) [H0268](#) [H3808](#) [H0995](#)

Behold, I go forward, but he is notthere; And backward, but I cannot perceive him;

שָׁמָּאֻל בְּעִשְׂתּוֹ וְלֹא-אֶחֱזֹר יַעֲטֹף יָמִין וְלֹא-אֶרְאֶה: 9
north when-he-works and-not I-behold he-turns south and-not I-see
[H8040](#) [H3808](#) [H2372](#) [H3225](#) [H3808](#) [H7200](#)

On the left hand, when he doth work, but I cannot behold him; He hideth himself on the right hand, that I cannot see him.

אָצָא:	כִּזְהָב	בְּחִנִּי	עִמָּדִי	דֶּרֶךְ	יָדַע	כִּי-	10
I-will-come-forth	like-gold	he-has-tested-me	with-me	way	he-knows	for	
H3318	H2091	H0974	H5978	H1870	H3045		

But he knoweth the way that I take; When he hath tried me, I shall come forth as gold.

אָט:	וְלֹא-	שָׁמַרְתִּי	דְרָכּוֹ	רַגְלִי	אָחֲזָה	בְּאֲשָׁרוֹ	11
turned-aside	and-not	I-have-kept	his-way	my-foot	held-fast	in-his-step	
H5186	H3808	H8104	H1870	H7272	H0270		

My foot hath held fast to his steps; His way have I kept, and turned not aside.

צָפַנְתִּי	מֵחֶקְי	אֲמִישׁ	וְלֹא	שְׁפָתָיו	מִצְוַת	12
I-have-treasured	more-than-my-portion	I-departed	and-not	his-lips	commandment-of	
H6845	H2706	H4185	H3808	H8193	H4687	

אִמְרֵי-	פִּי:	12
words-of	his-mouth	
H0561	H6310	

I have not gone back from the commandment of his lips; I have treasured up the words of his mouth more than my necessary food.

וַיַּעַשׂ:	אֶתְהָ	וְנַפְשׁוֹ	יִשְׁבְּנוּ	וּמִי	בְּאֶחָד	וְהוּא	13
and-he-does	desires	and-his-soul	can-turn-him-back	and-who	in-one	and-he	
	H0183	H5315	H7725	H4310	H0259	H1931	

But he is in onemind, and who can turn him? And what his soul desireth, even that he doeth.

עִמּוֹ:	רַבּוֹת	וְכַהֲנָה	חֻקִּי	יִשְׁלֵם	כִּי	14
with-him	many	and-like-these	my-decree	he-will-complete	for	
		H2007	H2706			

For he performeth that which is appointed for me: And many such things are with him.

מִמֶּנּוּ:	וְאֶפְתָּר	אֶתְבוּנָה	אֶבְהַל	מִפְּנֵי	כֵּן	עַל-	15
him	and-I-dread	I-consider	I-am-terrified	from-his-face	thus	on	
	H6342	H0995	H0926	H6440			

Therefore am I terrified at his presence; When I consider, I am afraid of him.

הִבְהִילָנִי:	וְשַׁדַּי	לִבִּי	הִתַּךְ	וְאֵל	16
has-terrified-me	and-Shaddai	my-heart	has-made-faint	and-El	
H0926	H7706		H7401	H0410	

For God hath made my heart faint, And the Almighty hath terrified me;

אֶפֶל:	כִּסָּה	וּמִפְּנֵי	חֹשֶׁךְ	מִפְּנֵי-	נִצַּמְתִּי	לֹא	כִּי-	17
gloom	covers	and-from-my-face	darkness	from-before	I-was-silenced	not	for	
H0652	H3680	H6440	H2822	H6440	H6789	H3808		

Because I was not cut off before the darkness, Neither did he cover the thick darkness from my face.